

SONY®



\* 3 2 1 0 1 2 5 3 5 \* (1)

© 2007 Sony Corporation Printed in China

3-210-125-35 (1)

**Manual de instruções**  
**NWD-B103 / B105 / B103F / B105F**

## Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto. Aplicável aos seguintes acessórios: Auscultadores

## Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Aviso para clientes nos países onde se apliquem as directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O representante autorizado para a EMC e a segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contacte-nos através dos endereços apresentados nos respectivos documentos em separado.

## Aviso para os utilizadores

- A música gravada está limitada ao uso privado. A sua utilização para além deste limite requer a autorização dos detentores dos direitos de autor.
- A Sony não se responsabiliza por gravações/transferências incompletas ou por danos nos ficheiros devido a problemas do leitor ou do computador.
- A capacidade para mostrar os idiomas no software fornecido depende do sistema operativo instalado no computador. Para obter melhores resultados, verifique se o sistema operativo instalado é compatível com o idioma que quer ver no visor.

- Não se garante que todos os idiomas possam ser mostrados correctamente no software fornecido.
- Caracteres criados pelo utilizador e alguns caracteres especiais podem não aparecer no visor.
- Dependendo do tipo de texto e dos caracteres, o texto que aparece no leitor pode não aparecer correctamente no dispositivo. Tal pode dever-se:
  - À capacidade do leitor ligado.
  - Ao mau funcionamento do leitor.
  - À informação de conteúdo estar escrita num idioma ou caracteres não suportados pelo leitor.

## Electricidade estática do corpo humano

Em raríssimas ocasiões, pode não conseguir utilizar o leitor devido a uma forte electricidade estática do corpo humano. Se isso acontecer, afaste-se do leitor durante cerca de 30 segundos a um minuto. Depois, pode voltar a utilizar o leitor normalmente.



A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Preparativos.....	6
Acessórios fornecidos .....	6
Peças e controlos .....	8
Menu HOME .....	10
<b>Operações básicas .....</b>	<b>12</b>
Carregar a bateria .....	12
Ligar e desligar o leitor .....	14
Transferir música manualmente .....	15
<b>Ouvir música .....</b>	<b>17</b>
Ouvir música.....	17
Procurar músicas por nome de pasta e ficheiro .....	18
Procurar por artista, álbum ou nome da música .....	19
Alterar o modo de reprodução .....	23
Definir a qualidade do som .....	25
<b>Ouvir/gravar rádio em FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F).....</b>	<b>27</b>
Ouvir rádio em FM no modo de sintonização manual .....	27
Ouvir rádio em FM no modo de sintonização programada .....	29
Programar as estações de transmissão desejadas.....	29
Seleccionar estações de transmissão no modo de sintonização programada .....	32
Gravar rádio em FM .....	33
Reproduzir programas de rádio em FM gravados.....	34
<b>Ouvir/gravar voz.....</b>	<b>36</b>
Gravar som.....	36
Reproduzir os ficheiros de som gravados .....	37
<b>Definições.....</b>	<b>39</b>
Alterar as definições.....	39
<b>Utilizar o software “Auto Transfer” .....</b>	<b>43</b>
Transferir música automaticamente .....	43
<b>Resolução de problemas .....</b>	<b>46</b>
Resolução de problemas .....	46
Mensagens.....	57
<b>Informações adicionais .....</b>	<b>60</b>
Precauções.....	60
Características técnicas .....	65
Índice remissivo.....	69

## Preparativos

Obrigado por ter adquirido o NWD-B103/B105/B103F/B105F\*1.

Transferindo as músicas do computador para o leitor, arrastando-as e largando-as, pode ouvi-las para onde quer que vá. Também pode ouvir rádio em FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) e gravar voz utilizando o leitor.

A memória flash incorporada do leitor guarda o software “Auto Transfer”. Como o software pode ser utilizado como está, guardado na memória flash, não é necessário instalá-lo no computador. Para transferir automaticamente os ficheiros de áudio, basta ligar o computador (☞ página 43).

## Acessórios fornecidos

Verifique os acessórios da embalagem.

- Auscultadores (1)
- Manual de instruções (este manual)\*2 (1)
- Quick Start Guide\*3 (1)
- Software “Auto Transfer”\*4

\*1 Dependendo do país/região em que adquiriu o leitor, alguns modelos podem não estar disponíveis.

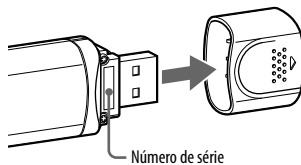
\*2 Dependendo do país/região em que adquiriu o leitor, o Manual de instruções só é fornecido em ficheiro PDF guardado na memória do leitor (e não como manual impresso).

\*3 Nos casos em que o Manual de instruções for fornecido como manual impresso, o Quick Start Guide não é fornecido.

\*4 O software “Auto Transfer” está guardado na memória flash incorporada do leitor. Para obter instruções sobre este software, consulte “Utilizar o software “Auto Transfer”” (☞ página 43).

## Número de série

O número de série fornecido para o leitor é necessário para o registo de cliente. O número está indicado na parte de trás da base do conector USB do leitor.



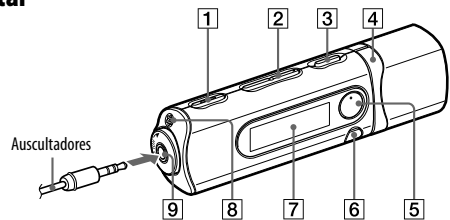
## Nota sobre a formatação do leitor

- Não formate a memória flash incorporada com o Explorador do Windows. Se quiser formatar a memória flash incorporada, formate-a no leitor (☞ página 42).
- O Manual de instruções (ficheiro PDF) e o software “Auto Transfer” estão guardados na memória flash incorporada do leitor. Se a memória flash incorporada for formatada, todos os ficheiros, incluindo o Manual de instruções (ficheiro PDF) e o software “Auto Transfer”, serão apagados. Antes de formatar, não se esqueça de verificar os ficheiros guardados na memória e de exportar todos os ficheiros necessários para o disco rígido do computador ou para outro dispositivo.

Se formatar a memória flash incorporada acidentalmente, transfira o Manual de instruções (ficheiro PDF) ou o software “Auto Transfer” do web site de suporte (☞ página 47) e guarde na memória flash incorporada do leitor.

# Peças e controlos

## Parte frontal

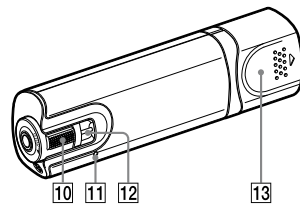


- 1 Botão REC/STOP** (☞ páginas 33, 36)  
Inicia/pára a gravação. Pode gravar o som do microfone ou do programa de FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) que está a ouvir.
- 2 Botão VOL +/–**  
Regula o volume.
- 3 Botão | / ⏻ (Power ON/OFF)**  
(☞ página 14)  
Liga/desliga o leitor.
- 4 Botão ⏮/▶/▶▶** (☞ páginas 11, 22)  
Selecciona uma música, um álbum, um artista, uma pasta ou um item de menu. Também pode saltar para o início da música/álbum/artista/pasta, ou fazer um avanço rápido ou rebobinagem rápida.
- 5 Botão ▶||<sup>+1</sup>** (☞ páginas 11, 18)  
Inicia/faz uma pausa na reprodução da música ou faz uma pausa/reinicia a gravação. Quando aparecer um menu no visor, utilize este botão para confirmar o item de menu.
- 6 Botão BACK/HOME<sup>\*2</sup>** (☞ página 11)  
Volta ao menu anterior. Carregue sem soltar este botão para aceder ao menu HOME.
- 7 Visor** (☞ página 21)
- 8 Microfone** (☞ página 36)
- 9 Tomada (para auscultadores)**  
Quando ligar os auscultadores, introduza a ficha até encaixar no lugar com um estalido. Se os ligar incorrectamente, pode não ouvir devidamente o som.

<sup>\*1</sup> Tem pontos em relevo. Utilize-os para ajudar a usar os botões.

<sup>\*2</sup> As funções que estão marcadas com ● junto dos botões são activadas se carregar neles. Da mesma forma, as funções marcadas com ■ junto dos botões, são activadas se carregar sem soltar nos botões.

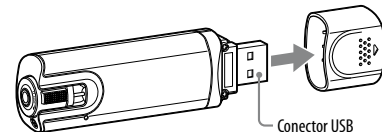
## Parte posterior



- 10 Interruptor HOLD**  
Pode proteger o leitor contra funcionamento accidental utilizando o interruptor HOLD quando o transportar.  
Se rodar o interruptor HOLD na direcção da seta (↵), desactiva o funcionamento de todos os botões. Se carregar nos botões com a função HOLD activada, o visor mostra a indicação "HOLD" e a hora actual. (A hora actual só aparece se o relógio estiver certo (☞ página 41).)  
Se rodar o interruptor HOLD na direcção oposta, a função HOLD é desactivada.
- 11 Botão RESET** (☞ página 46)  
Reinicia o leitor se carregar no botão RESET com um instrumento pontiagudo de pequenas dimensões, etc.  
Quando ligar o leitor depois de o reiniciar, este activa-se retomando as opções de definição anteriores.
- 12 Orifício para a correia**  
Utiliza-se para prender uma correia (vendida em separado).
- 13 Tampa USB**  
Retire a tampa USB e ligue o conector USB do leitor a um conector USB do computador.

### Para retirar a tampa USB

Retire a tampa USB conforme indicado abaixo.







## Menu HOME

O menu HOME aparece quando liga o leitor ou carrega sem soltar o botão BACK/HOME do leitor. O menu HOME é o ponto de partida para ouvir músicas, rádio em FM\*, reproduzir os ficheiros de som gravados e mudar as definições.

### Menu HOME



4 ícones aparecem no visor com a selecção activada ao centro. O ícone actual muda dependendo da função que está a utilizar.

	Voz	Reproduz/apaga o ficheiro de som gravado (☞ página 37).
	Bibl. músicas	Reproduz as músicas transferidas no leitor (☞ página 17).
	FM* <sup>1</sup>	Passa rádio em FM ou reproduz ou apaga um programa de FM gravado (☞ página 27).
	Definições	Regula as definições das funções de música, FM* <sup>1</sup> , gravação de voz ou do leitor (☞ página 39).

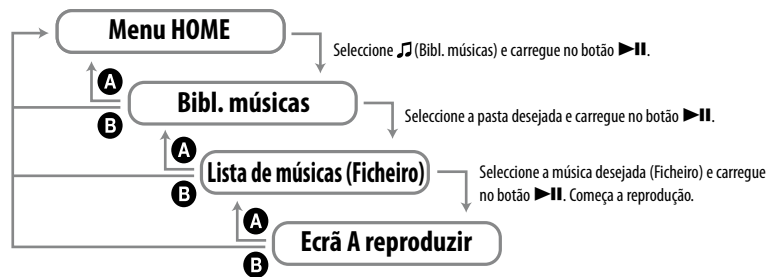
\*<sup>1</sup> Apenas nos modelos NWD-B103F/B105F

## Para utilizar o menu HOME

Quando os itens de menu aparecerem no menu HOME, carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar o item e depois carregue no botão ▶|| para confirmar.

Quando os itens de menu aparecerem no menu HOME e carregar no botão BACK/HOME, volta a aparecer o menu anterior. Se carregar sem soltar o botão, volta a aparecer o menu HOME.

Se, por exemplo, quiser reproduzir uma música seleccionando 🎵 (Bibl. músicas) no menu HOME, o menu muda da maneira indicada a seguir.

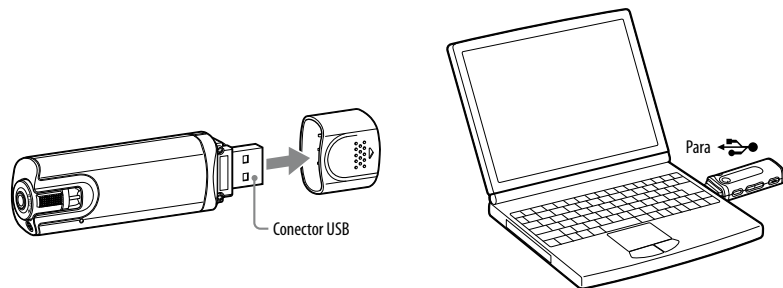


- A** Carregue no botão BACK/HOME.
- B** Carregue sem soltar o botão BACK/HOME.

## Carregar a bateria

A bateria do leitor recarrega-se enquanto este estiver ligado a um computador em funcionamento.

Retire a tampa USB e ligue o conector USB do leitor a uma porta USB do computador.



Quando a indicação de carga restante da bateria mostrar: **Full**, a carga está completa. Quando utilizar o leitor pela primeira vez, ou no caso de já não o utilizar há muito tempo, recarregue a bateria totalmente até aparecer **Full** no ecrã. Para mais detalhes sobre o tempo de carga ou a duração da bateria, consulte página 67.

### Nota

- Quando o leitor estiver ligado ao computador, evite pancadas ou choques acidentais. Caso contrário, pode danificá-lo.

## Indicação de carga restante da bateria

O ícone de bateria no visor ( página 21) vai mudando conforme se ilustra abaixo. Consulte página 67 para obter mais informações sobre a duração da bateria.




A carga da bateria vai diminuindo de acordo com as ilustrações do ícone da bateria acima apresentadas. Se aparecer a mensagem “BAT . FRACA”, não pode utilizar o leitor. Nesse caso, carregue a bateria ligando o leitor ao computador.

### Notas


- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 5 e 35 °C.
- Antes de ficar completamente gasta, a bateria pode ser recarregada cerca de 500 vezes. Este número pode ser diferente dependendo das condições de utilização do leitor.
- O indicador da bateria no visor é apenas uma estimativa. Por exemplo, uma secção de preto no indicador nem sempre corresponde exactamente a um quarto da carga da bateria.
- A mensagem “ACESSO A DADOS” aparece no visor enquanto o leitor acede ao computador. Não desligue o leitor enquanto a mensagem “ACESSO A DADOS” estiver no visor porque pode danificar os dados que estão a ser transferidos.
- Para desligar o leitor do computador, siga o procedimento abaixo.
  - ① Faça duplo clique em (Remover hardware) na barra de tarefas que aparece no canto inferior direito do ecrã. Na janela que aparece, clique em [Dispositivo de armazenamento em massa USB] ou [Disco USB] e depois em [Parar].
  - ② Clique em [OK].
  - ③ Quando aparecer a mensagem “E seguro remover o hardware”, desligue o leitor do computador. O ícone e as mensagens que aparecem podem variar com a versão do SO.
- Os botões de controlo do leitor não funcionam enquanto este estiver ligado a um computador.
- Alguns dispositivos USB ligados ao computador podem interferir com o funcionamento correcto do leitor.
- Não garantimos o recarregamento da bateria se utilizar computadores montados pessoalmente ou modificados.

### Ligar e desligar o leitor

#### Para ligar o leitor

Carregue no botão  (Power ON/OFF) para fazer aparecer o ecrã. O leitor activa-se retomando as opções de definição anteriores.

#### Para desligar o leitor

Se o leitor estiver ligado, carregue sem soltar o botão  (Power ON/OFF) até a indicação “POWER OFF..” se acender.

#### Sugestão

- Para reduzir o consumo da carga da bateria, o leitor activa as funções conforme indicado a seguir:
  - Se, depois de ligar o leitor, não for executada qualquer operação, nem reprodução, durante cerca de 1 minuto, este desliga-se.
  - Se não for executada qualquer operação durante um determinado período de tempo no modo de paragem, o visor desliga-se automaticamente e o leitor entra no modo de espera. Quando não for efectuada qualquer operação nos 30 minutos seguintes, o leitor desliga-se.

### Transferir música manualmente

Ligue o leitor ao computador e transfira um ficheiro de áudio para o leitor.

#### Nota

- Só é possível reproduzir ficheiros MP3/WMA no leitor ( página 65).

- 1 Ligue o leitor directamente a uma porta USB no computador.**  
Se aparecer o ecrã que permite seleccionar tarefas do Windows, seleccione [Abrir pasta para ver ficheiros], clique em [OK] e vá para o passo 3.
- 2 Clique duas vezes em [O meu Computador] - [WALKMAN] ou [Disco amovível].**
- 3 Abra a pasta ([A Minha Música], etc.) de onde quer transferir os ficheiros de áudio e depois arraste-os e solte-os na unidade do leitor.**  
Os ficheiros de áudio são transferidos para o leitor.  
Também pode transferir ficheiros para o leitor, arrastando e largando uma pasta.

#### Para apagar músicas transferidas para o leitor


Ligue o leitor ao computador e utilize o Explorador do Windows para apagar ficheiros de áudio desnecessários.



### Sugestão

- Pode transferir automaticamente ficheiros de áudio a partir de uma pasta desejada, sempre que ligar o leitor ao computador utilizando o software “Auto Transfer” (☞ página 43).

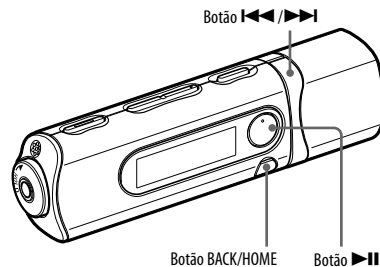
### Notas

- Quando o leitor estiver ligado ao computador, evite pancadas ou choques acidentais. Caso contrário, pode danificá-lo.
- O leitor não utiliza software SonicStage (software SonicStage desenvolvido pela Sony que gere música num computador ou que transfere música para outros tipos de leitores). Para transferir música neste leitor, basta arrastar e largar; não é preciso utilizar o software SonicStage.
- Não desligue o leitor durante a transferência de um ficheiro. Se o fizer, pode danificar o ficheiro que está a ser transferido.
- Para desligar o leitor do computador, siga o procedimento abaixo.
  - ① Faça duplo clique em  (Remover hardware) na barra de tarefas que aparece no canto inferior direito do ecrã. Na janela que aparece, clique em [Dispositivo de armazenamento em massa USB] ou [Disco USB] e depois em [Parar].
  - ② Clique em [OK].
  - ③ Quando aparecer a mensagem “E seguro remover o hardware”, desligue o leitor do computador. O ícone e as mensagens que aparecem podem variar com a versão do SO.
- Se desligar o leitor durante uma transferência de ficheiros, podem ficar guardados ficheiros desnecessários no leitor. Nesse caso, volte a transferir os ficheiros utilizáveis para o computador e formate o leitor (☞ página 42).
- Pode não conseguir reproduzir alguns ficheiros no leitor porque estão protegidos por direitos de autor.
- O leitor pode apresentar um total combinado máximo de 999 ficheiros e pastas, bem como pastas que podem ter até 8 níveis. Embora seja possível transferir mais ficheiros ou pastas para o leitor, o leitor não pode apresentar nem reproduzir quaisquer ficheiros, pastas ou níveis para além deste limite.
- Se houver muitos ficheiros ou pastas guardados no leitor, o leitor pode demorar algum tempo a arrancar ou a apresentar a lista de ficheiros/pastas.

### Ouvir música

Pode procurar as músicas desejadas das seguintes maneiras:

- Por nome de pasta e ficheiro (modo “Ord. nome pasta/ficheiro”)
- Por artista, álbum e nome da música (modo “Ord. artista/álbum/música”)



### Nota

- Antes de reproduzir músicas:
  - Verifique se a bateria tem pouca carga ou está gasta (☞ página 13). Se tiver pouca carga ou estiver gasta, recarregue a bateria (☞ página 12).
  - Desligue o leitor do computador.
  - Desactive a função HOLD (☞ página 9).
  - Ligue o leitor (☞ página 14).

### Procurar músicas por nome de pasta e ficheiro

Pode procurar a música desejada pelo nome da pasta/ficheiro.



**1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.**

**2 Carregue no botão   para seleccionar  (Bibl. músicas) e depois carregue no botão  para confirmar.**

Aparecem as seguintes listas de músicas e pastas transferidas.

- “A reproduzir”: reproduz o último ficheiro \* ouvido.
- “Repr. tds”: reproduz todas as músicas no leitor.
- Nome da pasta: apresenta as pastas de nível 1.
- Nome da música: apresenta as músicas de nível 1.
- “Ord. artista/álbum/música”: muda para o modo “Ord. artista/álbum/música”. Neste modo, pode procurar as músicas desejadas por artista, álbum e nome da música.

\* O ficheiro inclui a música, o programa de rádio em FM gravado (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou o som gravado a partir do menu “Voz” que ouviu recentemente.

**3 Carregue no botão   para seleccionar um item e depois carregue no botão  para confirmar.**

Para encontrar a música que quer, repita este passo.

**4 Carregue no botão   para seleccionar uma música e depois carregue no botão  para confirmar.**

Começa a reprodução.

### Notas

- O leitor pode apresentar um total combinado máximo de 999 ficheiro e pastas, bem como pastas que podem ter até 8 níveis. Embora seja possível transferir mais ficheiros ou pastas para o leitor, o leitor não pode apresentar nem reproduzir quaisquer ficheiros, pastas ou níveis para além deste limite.
- Se houver muitos ficheiros ou pastas guardados no leitor, o leitor pode demorar algum tempo a arrancar ou a apresentar a lista de ficheiros/pastas.

### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

### Procurar por artista, álbum ou nome da música

Pode procurar a música desejada por artista/álbum/nome da música.

**1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.**

**2 Carregue no botão   para seleccionar  (Bibl. músicas) e depois carregue no botão  para confirmar.**

Aparecem as seguintes listas:

- “A reproduzir”: reproduz o último ficheiro \* ouvido.
- “Tds músicas”: procura músicas por nome.
- “Artista”: procura músicas por artista.
- “Álbum”: procura músicas por álbum.
- “Ord. nome pasta/ficheiro”: muda para o modo “Ord. nome pasta/ficheiro”. Neste modo, pode procurar as músicas desejadas por nome de pasta e ficheiro.

\* O ficheiro inclui a música, o programa de rádio em FM gravado (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou o som gravado a partir do menu “Voz” que ouviu recentemente.

### 3 Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar um item e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

Para encontrar a música que quer, repita este passo.

### 4 Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar uma música e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

Começa a reprodução.

#### Notas

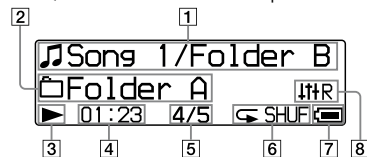
- Apenas as músicas com informação de etiqueta ID3 podem ser automaticamente classificadas pelo leitor.
- Se houver algum artista ou álbum sem nome, aparece a indicação “Des conh. “. Se houver alguma música sem nome, aparecem os nomes de ficheiros atribuídos a cada música.
- O leitor pode apresentar um total combinado máximo de 999 ficheiro e pastas, bem como pastas que podem ter até 8 níveis. Embora seja possível transferir mais ficheiros ou pastas para o leitor, o leitor não pode apresentar nem reproduzir quaisquer ficheiros, pastas ou níveis para além deste limite.
- Se houver muitos ficheiros ou pastas guardados no leitor, o leitor pode demorar algum tempo a arrancar ou a apresentar a lista de ficheiros/pastas.

#### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

## Visor

Quando selecciona o modo “Ord. nome pasta/ficheiro”



#### 1 Indicação do título da música/nome da pasta

No modo “Ord. Nome Pasta/Ficheiro”, mostra o nome do ficheiro e o nome da pasta que estão a ser reproduzidos. No modo “Ord. artista/álbum/música”, mostra o título da música e do álbum que está a ser reproduzido. Se seleccionar “Tds músicas,” aparece o título da música actual/nome do artista actual.

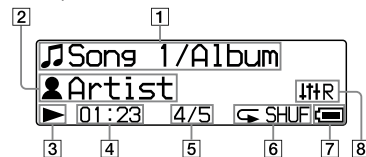
#### 2 Indicação do intervalo de reprodução

Mostra o intervalo de reprodução.

#### 3 Indicação do estado da reprodução

Mostra o modo de reprodução actual (▶: reprodução, ||: pausa, ◀◀ (▶▶): rebobinagem rápida (ou avanço rápido), ◀◀ (▶▶): saltar para o início da música actual (ou seguinte).

Quando selecciona o modo “Ord. artista/álbum/música”



#### 4 Indicação de tempo decorrido

Mostra o tempo decorrido.

#### 5 Indicação do número da música actual/número total de músicas

Mostra o número da música que está seleccionada ou a ser reproduzida e o número total de músicas.

#### 6 Indicação do modo de reprodução

Mostra o ícone do modo de reprodução actual (☞ página 24). Se o modo de reprodução estiver definido para “Normal,” não aparece qualquer ícone.

#### 7 Indicação de carga restante da bateria

Mostra a carga restante da bateria.

#### 8 Indicação de modo de equalizador

Mostra o modo de equalizador actual (☞ página 26).

## Outras operações para reprodução


Para	Operações com botões
Fazer uma pausa na música	Carregue no botão ►  .
Retomar a reprodução	Carregue no botão ►   com a música em pausa.
Saltar para o início da música actual (ou seguinte)	Carregue no botão ◀◀ (▶▶).
Fazer uma rebobinagem rápida (ou avanço rápido) na música actual	Carregue sem soltar o botão ◀◀ (▶▶) durante a reprodução e solte no ponto pretendido.

### Sugestão

- O leitor oferece uma série de modos de reprodução, incluindo reprodução aleatória e reprodução repetitiva seleccionada (🔍 página 24). As definições do equalizador também permitem mudar a qualidade do som (🔊 página 26).

## Alterar o modo de reprodução




O leitor oferece uma série de modos de reprodução, incluindo reprodução aleatória e reprodução repetitiva seleccionada.

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.
- 2 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar  (Definições) e depois carregue no botão ►|| para confirmar.
- 3 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Def. músicas” e depois carregue no botão ►|| para confirmar.
- 4 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Modo repr.” e depois carregue no botão ►|| para confirmar.
- 5 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar o modo de reprodução desejado e depois carregue no botão ►|| para confirmar.

### Para voltar ao menu anterior










Carregue no botão BACK/HOME.

## Lista de modos de reprodução

Definição/ícone	Descrição
"Normal"/Sem ícone	Quando a música actual termina, todas as músicas da pasta/álbum/artista seleccionado são reproduzidas uma vez. (Predefinição)
Repetir tudo/ 	Quando a música actual termina, todas as músicas da pasta/álbum/artista seleccionado são reproduzidas repetidamente.
Repetir 1 música/ 	A música actual é reproduzida repetidamente.
Repetir aleatoriamente todas as músicas/ 	Quando a música actual termina, todas as músicas da pasta/álbum/artista seleccionado são reproduzidas aleatoriamente.

## Definir a qualidade do som

Pode definir a qualidade de som desejada consoante o género musical, etc.

- 1** Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.
- 2** Carregue no botão  para seleccionar  (Definições) e depois carregue no botão  para confirmar.
- 3** Carregue no botão  para seleccionar "Def. músicas" e depois carregue no botão  para confirmar.
- 4** Carregue no botão  para seleccionar "Equalizador" e depois carregue no botão  para confirmar.
- 5** Carregue no botão  para seleccionar a definição do equalizador desejada e depois carregue no botão  para confirmar.

### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

## Lista de definições do equalizador

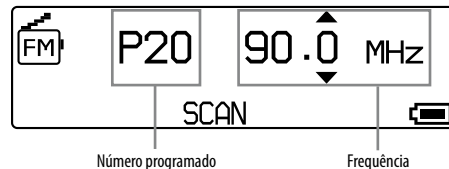
Definição/ícone	Descrição
"EQ des."/Sem ícone	Desliga o equalizador (Predefinição).
"EQ Heavy"/	Realça os tons altos e baixos tornando o som mais poderoso.
"EQ Rock"/	Realça os tons altos e baixos tornando o som poderoso.
"EQ Clássica"/	Realça os tons altos e baixos de tal maneira que até se ouvem os sons mais suaves.
"EQ Pop"/	Realça os tons médios; ideal para coros.
"EQ Jazz"/	Realça os tons altos e baixos, conferindo maior vivacidade ao som.
"EQ person."/	<p>Definições de som personalizáveis pelo utilizador.</p> <p>Se carregar no botão  para seleccionar "Editar" e depois carregar no botão , pode editar a definição de som. Para editar a definição de som, carregue no botão  para seleccionar a banda (5 bandas: 100 Hz a 10 kHz) e depois carregue no botão  para confirmar. Em seguida, carregue no botão  para seleccionar o nível do som (7 níveis: -3 a +3) e depois carregue no botão  para confirmar. Repita este passo para definir o nível de som de cada banda.</p> <p>Se, depois de definir o nível do som, carregar no botão BACK/HOME para voltar ao menu anterior, a definição alterada será cancelada. Carregue no botão  para confirmar.</p>

## Ouvir rádio em FM no modo de sintonização manual

Se não ligar os auscultadores ao leitor, o leitor não consegue receber qualquer sinal em FM.

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.
- 2 Carregue no botão para seleccionar (FM) e depois carregue no botão para confirmar.
- 3 Verifique se "Manual" está seleccionada e carregue no botão para confirmar.

O leitor entra no modo de sintonização manual.



### Notas

- O número programado só aparece se a frequência actual já estiver programada (☞ página 29).
- O ecrã do sintonizador de FM ilustrado pode não ser igual ao do seu modelo.

## 4 Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar a frequência anterior (ou seguinte).

A frequência muda 0,1 MHz.

Para	Operações com botões
<b>Seleccionar a frequência seguinte</b>	Carregue no botão <b>▶▶</b> .
<b>Seleccionar a frequência anterior</b>	Carregue no botão <b>◀◀</b> .
<b>Seleccionar a estação de transmissão recebida seguinte</b>	Carregue sem soltar o botão <b>▶▶</b> .
<b>Seleccionar a estação de transmissão recebida anterior</b>	Carregue sem soltar o botão <b>◀◀</b> .

### Sugestão

- Se carregar sem soltar o botão **◀◀ (▶▶)** durante a recepção de FM, capta a estação de transmissão anterior (ou seguinte). Se for possível receber essa estação de transmissão, o sinal é aceite.

### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

### Para melhorar a recepção

Dado que o fio dos auscultadores serve de antena, estique-o o mais possível.

## Ouvir rádio em FM no modo de sintonização programada


### Programar as estações de transmissão desejadas

Pode programar automaticamente até 30 estações de transmissão recebidas (P01 a P30) na sua zona com a função “Progr. auto FM”.

Quando utilizar o sintonizador de FM pela primeira vez, ou quando se mudar para uma nova zona, deverá programar as estações de transmissão recebidas com a função “Progr. auto FM”.

#### Nota

- A operação “Progr. auto FM” apaga as estações de transmissão já programadas.

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.**
- 2 Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar  (Definições) e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.**
- 3 Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “Definições FM” e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.**

Continua 

**4** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “Progr. auto FM” e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

**5** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “OK” e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

As estações de transmissão recebidas serão programadas por ordem, da frequência baixa para a frequência alta. Concluída a programação, aparece a indicação “CONCLUÍDO” e recebe a primeira estação programada.

#### Notas

- O número programado fica sempre ordenado da frequência baixa para a frequência alta.
- Durante a utilização da função “Progr. auto FM”, não active a função HOLD.

#### Para parar a programação automática

Selecione “Cancelar” no passo 5 e carregue no botão **▶||** para confirmar.

#### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

#### Para programar estações de transmissão manualmente

**1** Carregue sem soltar o botão **▶||** durante a recepção de FM.

**2** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “Adic.Progr.” e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

**3** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar o número programado que deseja atribuir à frequência actual e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

A frequência actual é programada e o número programado aparece à esquerda da frequência. Se seleccionar um número programado que já está atribuído a outra frequência, aparece a mensagem a confirmar se quer substituir a definição. Se seleccionar “OK” e carregar no botão **▶||**, a definição é substituída.

#### Para apagar uma estação de transmissão programada

**1** Carregue sem soltar o botão **▶||** durante a recepção de FM.

**2** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “Apagar progr.” e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

**3** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar o número programado que deseja apagar e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.


**4** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “OK” e depois carregue no botão **▶||** para confirmar.

A estação de transmissão programada é apagada.



## Seleccionar estações de transmissão no modo de sintonização programada

Não pode seleccionar estações de transmissão, se não houver estações de transmissão programadas. Programe as estações recebidas com a função “Progr. auto FM” (☞ página 29) ou manualmente (☞ página 31).

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.**
- 2 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar  (FM) e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.**
- 3 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Progr.” e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.**  
O leitor entra no modo de sintonização programada.
- 4 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar o número programado anterior (ou seguinte).**

## Gravar rádio em FM

- 1 Carregue sem soltar o botão REC/STOP enquanto ouve a estação que deseja gravar.**  
O leitor entra no modo de espera para gravar.
- 2 Carregue no botão REC/STOP.**  
Começa a gravação.
- 3 Para parar de gravar, carregue no botão REC/STOP.**  
A gravação é guardada num ficheiro chamado FRnnnn\*.mp3 na pasta [Record] - [FM].  
\* São automaticamente atribuídos nomes de ficheiros entre “FR0001.mp3” e “FR9999.mp3”.


### Sugestões

- Também pode gravar rádio em FM carregando ligeiramente no botão REC/STOP no passo 1, seleccionando “OK” e carregando no botão ▶▶ para confirmar.
- A gravação em zonas de má recepção pode produzir interferências. Faça gravações onde as condições de recepção são boas.
- Para fazer uma pausa na gravação, carregue no botão ▶▶. Volte a carregar para continuar a gravação.

### Nota

- Quando mudar o nome de ficheiros na pasta [Record] do computador ou voltar a colocar ficheiros na pasta [Record] que foram importados para o computador, pode não conseguir reproduzi-los no leitor. Neste caso, transfira os ficheiros que foram importados para o computador do leitor para uma pasta diferente da pasta [Record] e depois reproduza-os como conteúdos de áudio.

## Reproduzir programas de rádio em FM gravados

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.
- 2 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar  (FM) e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.
- 3 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Repr. dados grav.” e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.
- 4 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar um programa de rádio em FM gravado e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.


### Sugestão

- Para ouvir todos os programas de rádio em FM gravados, seleccione “Repr. tds” no passo 4.

### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

## Para apagar programas de rádio em FM gravados

- 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.
- 2 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar  (FM) e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.
- 3 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Apagar dados grav.” e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.
- 4 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar o programa de rádio em FM gravado que deseja apagar e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.
- 5 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “OK” e depois carregue no botão ▶▶ para confirmar.

O programa de rádio em FM seleccionado é apagado.

### Sugestões

- Para apagar todos os programas de rádio em FM gravados, seleccione “Apagar tds” no passo 4.
- Para cancelar a eliminação, seleccione “Cancelar” no passo 5.

## Gravar som

Pode gravar o som do microfone do leitor e reproduzir ficheiros de som gravados a partir do menu “Voz”. Os ficheiros de som são gravados em formato MP3.

### Nota

- Não pode gravar som com a função “FM” (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou “Definições”. Para gravar som, utilize a função “Voz” ou “Bibl. músicas”.

### 1 Na função “Voz” ou “Bibl. músicas”, carregue sem soltar o botão REC/STOP.

O leitor entra no modo de espera para gravar.

### 2 Carregue no botão REC/STOP.

Começa a gravação.

### 3 Para parar de gravar, carregue no botão REC/STOP.

A gravação é guardada num ficheiro chamado VRnnnn\*.mp3 na pasta [Record] – [Voice].

\* São automaticamente atribuídos nomes de ficheiros entre “VR0001.mp3” e “VR9999.mp3”.

### Sugestões

- Também pode gravar o som carregando ligeiramente no botão REC/STOP no passo 1, seleccionando “OK” e carregando no botão ►|| para confirmar.
- Para fazer uma pausa na gravação, carregue no botão ►||. Volte a carregar para continuar a gravação.
- Pode alterar o fluxo de bits do ficheiro de áudio. Para obter mais informações, consulte “Def. grav.” (🔗 página 40).

### Nota

- Quando mudar o nome de ficheiros na pasta [Record] do computador ou voltar a colocar ficheiros na pasta [Record] que foram importados para o computador, pode não conseguir reproduzi-los no leitor. Neste caso, transfira os ficheiros que foram importados para o computador do leitor para uma pasta diferente da pasta [Record] e depois reproduza-os como conteúdos de áudio.

## Reproduzir os ficheiros de som gravados

### 1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.

### 2 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar (Voz) e depois carregue no botão ►|| para confirmar.

### 3 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar “Repr. dados grav.” e depois carregue no botão ►|| para confirmar.

### 4 Carregue no botão ◀◀/▶▶ para seleccionar um som gravado que deseje e depois carregue no botão ►|| para confirmar.


### Sugestão

- Para ouvir todos os ficheiros de som gravados, seleccione “Rep. tds” no passo 4.

### Para voltar ao menu anterior

Carregue no botão BACK/HOME.

**Para apagar os ficheiros de som gravados**


- 1** Carregue sem soltar o botão **BACK/HOME** até aparecer o menu **HOME**.
- 2** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar  (Voz) e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.
- 3** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “Apagar dados grav.” e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.
- 4** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar o som gravado que deseja eliminar e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.
- 5** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar “OK” e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.  
O ficheiro de som seleccionado é apagado.

**Sugestões**

- Para apagar todos os ficheiros de som gravados, seleccione “Apagar tds” no passo 4.
- Para cancelar a eliminação, seleccione “Cancelar” no passo 5.

**Alterar as definições**

Pode alterar as várias definições no menu “Definições”. Eis como se alteram basicamente as definições:

- 1** Carregue sem soltar o botão **BACK/HOME** até aparecer o menu **HOME**.
- 2** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar  (Definições) e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.
- 3** Carregue no botão **◀◀/▶▶** para seleccionar o item desejado e depois carregue no botão **▶▶** para confirmar.
- 4** Repita o passo 3 e altere o respectivo valor; carregue no botão **▶▶** para confirmar cada alteração.

**Para voltar ao menu anterior**

Carregue no botão **BACK/HOME**.

**“Def. músicas”**

Definição	Descrição
“Modo repr.”	Selecciona uma série de modos de reprodução, incluindo reprodução aleatória e reprodução repetitiva seleccionada. Para obter mais informações, consulte “Alterar o modo de reprodução” (📖 página 23).
“Equalizador”	Selecciona a qualidade de som desejada consoante o género musical, etc. Para obter mais informações, consulte “Definir a qualidade do som” (📖 página 25).

Continua 

### “Definições FM” (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F)

Definição	Descrição
“Progr. auto FM”	Programa as estações de transmissão recebidas automaticamente. Para obter mais informações, consulte “Programar as estações de transmissão desejadas” (📖 página 29).

### “Def. grav.”

Definição	Descrição
“Codec” (definições de gravação de voz)	Selecciona um nível de qualidade de gravação entre “Bx(96kbps),” “Méd.(128kbps)” ou “Alta(192kbps).” Quanto mais alto for o nível, maior será a capacidade de memória utilizada pelo leitor para gravar som. “Méd.(128kbps)” é a predefinição.

### “Def. comuns”

Definição	Descrição
“Acertar dt-hr”	Acerta a data e a hora. Para definir um valor numérico, utilize o botão ◀◀/▶▶. Para mover a barra de deslocamento realçada, utilize o botão ▶▶.
“AVLS(Limite volume)”	Selecciona se quer definir ou não “AVLS(Limite volume)” (Sistema automático de limitação de volume) para restringir o volume máximo e evitar perturbações ou distrações auditivas. Com “AVLS(Limite volume),” pode ouvir música a um nível de volume confortável. “AVLS desl.” é a predefinição.
“Sinal son.”	Selecciona se o sinal sonoro fica ligado/desligado quando se carrega em botões. Para ligar o sinal sonoro, defina para “Sinal son. Lig.” Para desligar o sinal sonoro, defina para “Sinal son. Desl.” “Sinal son. Lig.” é a predefinição.
“Modo economia bateria”	Selecciona a definição de poupança de energia. Se definir para “Poup. act. normal”, o ecrã de poupança de energia aparece quando nenhuma operação for efectuada durante cerca de 15 segundos. Se definir para “Poup. act. super”, o ecrã desaparece quando nenhuma operação for efectuada durante cerca de 15 segundos. Esta definição reduz o consumo da carga da bateria ao mínimo. Se definir para “Poup. des.”, aparecem constantemente ícones ou letras no visor durante a reprodução ou recepção em FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F). “Poup. act. normal” é a predefinição.

### “Informações”

É possível ver informações como o nome do modelo, a capacidade da memória flash incorporada e a versão de firmware.

- 1: nome do modelo
- 2: capacidade da memória flash incorporada
- 3: informação sobre a versão de firmware do leitor

### “Idioma”

Seleciona o idioma que quer ver no visor entre “English,” “Español,” “Français,” “Português,” “Русский,” “简体中文,” “繁體中文” ou “한글.”

### “Rein. tds definições”

Pode repor as predefinições do leitor. Esta operação não apaga as músicas transferidas para o leitor.

Quando quiser repor todas as predefinições, seleccione “OK” para confirmar.

### “Formatar”

Pode formatar a memória flash incorporada do leitor. Se formatar a memória, apaga todos os ficheiros e todas as definições voltam às predefinições. Antes de formatar, não se esqueça de verificar os ficheiros guardados na memória e de exportar todos os ficheiros necessários para o disco rígido do computador ou para outro dispositivo.

Quando quiser formatar o leitor, seleccione “OK” para confirmar.

### Notas

- Se a bateria tiver pouca carga, não pode formatar o leitor. Carregue a bateria antes de formatar.
- Não formate a memória flash incorporada com o Explorador do Windows.

### Transferir música automaticamente

Pode transferir automaticamente ficheiros de áudio a partir de uma pasta desejada, sempre que ligar o leitor ao computador utilizando o software “Auto Transfer”.

Quando utilizar o software “Auto Transfer” pela primeira vez, transfira os ficheiros de áudio da seguinte maneira:

#### 1 Ligue o leitor directamente a uma porta USB no computador.

Se aparecer o ecrã que permite seleccionar tarefas do Windows, seleccione [Iniciar a Auto Transfer] e clique em [OK]. O software “Auto Transfer” guardado na memória flash incorporada inicia-se e pode avançar para o passo 3.

#### 2 Clique duas vezes em [O meu Computador] - [WALKMAN] ou [Disco amovível] - (AutoTransfer.exe).

#### 3 Defina os itens desejados no ecrã “Definições”. Pasta de procura automática

Pode especificar uma pasta como pasta de procura automática quando liga o leitor ao computador. As pastas [A Minha Música] e [Ambiente de trabalho] são especificadas (marcadas) por predefinição. Se quiser procurar ficheiros de áudio a partir de pastas diferentes de [A Minha Música] e [Ambiente de trabalho], seleccione uma pasta de onde fazer as procuras.

#### “Pasta(s) especificada(s)”

Aparecem as pastas que deseja procurar à excepção de [A Minha Música] e [Ambiente de trabalho]. Quando clica em [Adicionar], aparece o ecrã de selecção de pastas e pode adicionar qualquer pasta que esteja em “Pasta(s) especificada(s).” Se quiser apagar uma pasta em “Pasta(s) especificada(s)”, seleccione-a e clique em [Remover].

Continua 

### “Procurar em todas as pastas”

Se marcar [Procurar em todas as pastas e unidades], os ficheiros de áudio são procurados a partir do(s) disco(s) rígido(s) e das pastas no computador.

#### Nota


- Se marcar [Procurar em todas as pastas e unidades], o tempo de procura pode aumentar.

### “Avançado”

Aparece o ecrã “Definições avançadas”. Pode especificar a extensão de um ficheiro de áudio ou pasta a transferir. Para obter mais informações, consulte “Definir itens no ecrã “Definições avançadas”” (☞ página 45).

## 4 Clique em [OK].


Aparece o ecrã da transferência e começa a transferência.

Concluída a transferência, aparece uma mensagem na secção “Registo de transferências” do ecrã. Clique em  do lado direito do ecrã para fechar.

#### Sugestões

- Para parar de transferir ficheiros de áudio, clique em [Parar a transferência] no ecrã da transferência.
- Quando clica em [Definições] no ecrã da transferência, aparece o ecrã “Definições”. Se clicar em [Apresentar a pasta de destino], aparece a pasta raiz do leitor (disco amovível) no Explorador do Windows.

### Para sair do software “Auto Transfer”

Mesmo que feche o ecrã do software “Auto Transfer”, não sai do software “Auto Transfer”. Para sair do software “Auto Transfer”, clique com o botão direito do rato no ícone  da área de notificação, no canto inferior direito do ambiente de trabalho, e seleccione [Sair da aplicação] no menu.

### Quando já não é a primeira vez que liga o leitor ao computador

Aparece o ecrã da transferência e começa a transferência.

Só são transferidos os ficheiros de áudio que não foram transferidos para o leitor.

### Definir itens no ecrã “Definições avançadas”

Pode definir os seguintes itens no ecrã “Definições avançadas”.

#### “Defina os ficheiros/destino para transferência”

Aparecem as extensões de ficheiros de áudio a transferir e uma lista de pastas de destino.

- **[Adicionar]**  
Pode adicionar uma extensão a um ficheiro de áudio que deseja transferir e a pasta de destino.
- **[Editar]**  
Pode alterar a definição da extensão actualmente seleccionada.
- **[Remover]**  
Pode apagar a extensão actualmente seleccionada.

#### “Apagar o histórico de transferências”

Se clicar em [Apagar], o histórico do ficheiro de áudio transferido anteriormente por “Auto Transfer” é apagado. Se apagar o histórico, todos os ficheiros de áudio em “Pasta(s) especificada(s)” serão transferidos para o leitor da próxima vez que ligar o leitor ao computador.

#### Nota sobre a formatação do leitor

O software “Auto Transfer” está guardado na memória flash incorporada do leitor. Se formatar a memória flash incorporada, todos os ficheiros, incluindo o software “Auto Transfer”, serão apagados. Antes de formatar e exportar os ficheiros necessários, para o disco rígido do computador ou outro equipamento, verifique os ficheiros guardados na memória. Se formatar acidentalmente a memória flash incorporada do leitor, transfira o software “Auto Transfer” do web site de suporte (☞ página 47) e guarde-o na memória flash do leitor.

## Resolução de problemas

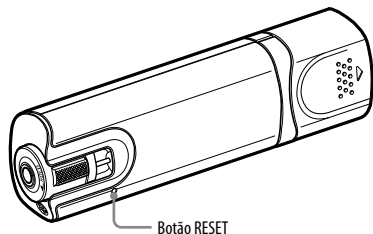
Se o leitor não funcionar como se espera, experimente executar os passos a seguir para resolver o problema.

**1 Localize os sintomas do problema nas tabelas de resolução de problemas a seguir e experimente as acções correctivas da lista.**

**2 Carregue no botão RESET com um instrumento pontiagudo de pequenas dimensões, etc.**

Se carregar no botão RESET enquanto estiver a utilizar o leitor, pode apagar os ficheiros e definições guardados no leitor.

Quando ligar o leitor depois de o reiniciar, este activa-se retomando as opções de definição anteriores.



**3 Procure informações sobre o problema num dos web sites de suporte.**

Os clientes na Europa devem visitar: <http://support.sony-europe.com/DNA>

Os clientes na América Latina devem visitar: <http://www.sony-latin.com/index.crp>

Os clientes de outros países/regiões devem visitar: <http://www.css.ap.sony.com>

Os clientes que compraram os modelos no estrangeiro devem visitar:

<http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

**4 Se as abordagens indicadas acima não resolverem o problema, consulte o agente da Sony mais próximo.**

## Operação

Sintoma	Causa/Solução
Não se ouve o som.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O nível de volume está ajustado para zero. → Aumente o volume (☞ página 8).</li><li>• A tomada para auscultadores não está bem ligada. → Ligue-a correctamente (☞ página 8).</li><li>• A ficha dos auscultadores está suja. → Limpe-a com um pano seco e macio.</li><li>• Não há ficheiros de áudio guardados na memória flash incorporada. → Se aparecer a indicação “SEM DADOS”, transfira ficheiros de áudio do computador.</li></ul>
As músicas não são reproduzidas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A bateria está gasta. → Carregue totalmente a bateria (☞ página 12).</li><li>→ Se o leitor não reagir, mesmo depois de carregar a bateria, carregue no botão RESET para reiniciar o leitor.</li></ul>

Continua ☞



## Operação (continuação)

Sintoma	Causa/Solução
Ouve-se ruído.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está a ser utilizado perto do leitor um aparelho que emite sinais de rádio, como um telemóvel.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Quando utilizar aparelhos como telemóveis, afaste-os do leitor.</li> </ul> </li> <li>Os dados de áudio estão danificados.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague os ficheiros de áudio e volte a transferi-los. Quando transferir ficheiros de áudio, feche todas as outras aplicações para não danificar os ficheiros.</li> </ul> </li> </ul>
Os botões não funcionam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O interruptor HOLD está virado na direcção indicada pela seta (↵).                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rode o interruptor HOLD na direcção contrária à da seta (↵) (🔧 página 9).</li> </ul> </li> <li>Há condensação de humidade no leitor.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Aguarde algumas horas até que o leitor seque.</li> </ul> </li> <li>A bateria não tem carga suficiente.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria ligando o leitor ao computador (🔧 página 12).</li> <li>→ Se nada acontecer, mesmo depois de carregar a bateria, carregue no botão RESET para reiniciar o leitor (🔧 página 46).</li> </ul> </li> </ul>
A reprodução não pára.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Neste leitor não há diferença entre paragem e pausa. Se carregar no botão ▶  ,    aparece e dá-se uma pausa/paragem na reprodução.</li> </ul>
O leitor demora tempo a iniciar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor pode demorar algum tempo a iniciar se houver muitos ficheiros ou pastas guardados no leitor ou se os dados de áudio transferidos para o leitor tiverem muita informação de etiqueta ID3. Aguarde até aparecer a animação inicial.</li> </ul>

Sintoma	Causa/Solução
Não é possível localizar as músicas transferidas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A memória flash incorporada do leitor foi formatada com o Explorador do Windows.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Formate a memória flash incorporada no menu “Formatar” do leitor (🔧 página 42).</li> </ul> </li> <li>O leitor foi desligado do computador durante a transferência de ficheiros.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Volte a transferir os ficheiros utilizáveis para o computador e formate a memória flash incorporada no menu “Formatar” do leitor (🔧 página 42).</li> </ul> </li> </ul>
Não se ouve o som do canal direito dos auscultadores. Ou o som do canal direito ouve-se de ambos os lados dos auscultadores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A tomada para auscultadores não está bem ligada.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Se os auscultadores não estiverem bem ligados, não se ouve devidamente o som. Ligue os auscultadores à tomada até ouvir um estalido (🔧 página 8).</li> </ul> </li> </ul>
A reprodução parou subitamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A bateria não tem carga suficiente.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria ligando o leitor ao computador (🔧 página 12).</li> </ul> </li> </ul>
O leitor não consegue formatar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A bateria não tem carga suficiente.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria ligando o leitor ao computador (🔧 página 12).</li> </ul> </li> </ul>

### Visor

Sintoma	Causa/Solução
“□” aparece como título.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Há caracteres que não podem aparecer no leitor.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Volte a escrever o título utilizando caracteres apropriados no computador.</li> </ul> </li> </ul>
A indicação “Desconh.” aparece como título.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O título não tem nome.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Utilize o modo “Ord. nome pasta/ficheiro”.</li> </ul> </li> </ul>

### Energia

Sintoma	Causa/Solução
O leitor não se liga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O interruptor HOLD está virado na direcção indicada pela seta (↵).                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Rode o interruptor HOLD na direcção contrária à da seta (↶) (☞ página 9).</li> </ul> </li> <li>Se carregar no botão   / (⏻) logo depois de desligar o leitor, não consegue ligá-lo de imediato por causa do processo de encerramento. Aguarde alguns segundos e depois ligue o leitor.</li> <li>A bateria não tem carga suficiente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria ligando o leitor ao computador (☞ página 12).</li> <li>→ Se nada acontecer, mesmo depois de carregar a bateria, carregue no botão RESET para reiniciar o leitor (☞ página 46).</li> </ul> </li> <li>Apague ficheiros desnecessários.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague ficheiros desnecessários até atingir um total combinado de ficheiros e pastas inferior ou igual a 999.</li> <li>→ Para o leitor funcionar normalmente tem de haver pelo menos 20 MB de espaço livre.                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Pode verificar o espaço livre disponível clicando em [O meu Computador], clicando com o botão direito do rato em [WALKMAN] ou em [Disco amovível] e depois clicando com o botão esquerdo do rato para abrir a janela [Propriedades].</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>


Sintoma	Causa/Solução
A duração da bateria é curta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A temperatura de funcionamento é inferior a 5 °C.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ A duração da bateria é menor devido às suas características. Não se trata de uma avaria.</li> </ul> </li> <li>O tempo de carga da bateria não é suficiente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria até aparecer <b>Full</b>.</li> </ul> </li> <li>Se ajustar as definições ou se gerir adequadamente o fornecimento de energia, é possível que consiga poupar a carga da bateria e utilizar o leitor durante mais tempo (☞ página 41).</li> <li>A bateria tem de ser substituída.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Consulte o agente da Sony mais próximo.</li> </ul> </li> </ul>
Não é possível carregar a bateria através do leitor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor não está bem ligado a uma porta USB do computador.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor e volte a ligá-lo.</li> </ul> </li> <li>A bateria não está a ser carregada a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C.</li> </ul> </li> <li>O computador não está ligado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ligue o computador.</li> </ul> </li> <li>O computador entra no modo Sleep ou de hibernação.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Retire o computador do modo Sleep ou de hibernação.</li> </ul> </li> </ul>
O carregamento termina muito depressa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se a bateria já estiver quase totalmente carregada no início do processo de carga, não é preciso muito tempo para se atingir a carga completa.</li> </ul>

## Gravação

Sintoma	Causa/Solução
Aparece a indicação “MEMORY IS FULL REMOVE CONTENT” apesar de não se ter sido atingido o tempo máximo de gravação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor pode apresentar um total combinado máximo de 999 ficheiros e pastas. Embora seja possível transferir mais ficheiros ou pastas para o leitor, o leitor não pode apresentar nem reproduzir quaisquer ficheiros, pastas ou níveis para além deste limite.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague ficheiros desnecessários até atingir um total combinado de ficheiros e pastas inferior ou igual a 999.</li> <li>→ Exporte os ficheiros gravados para um computador.</li> </ul> </li> </ul>
O tempo restante de gravação continua igual, apesar de se terem apagado ficheiros.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Devido a restrições do sistema, o tempo restante de gravação pode não ser reposito, mesmo que se apaguem ficheiros pequenos.</li> </ul>
Não é possível gravar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor tem pouca memória.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague ficheiros desnecessários.</li> <li>→ Exporte os ficheiros gravados para um computador. O espaço livre necessário pode variar, em função do fluxo de bits ou do tempo de gravação.</li> </ul> </li> <li>O leitor pode apresentar um total combinado máximo de 999 ficheiros e pastas. Embora seja possível transferir mais ficheiros ou pastas para o leitor, o leitor não pode apresentar nem reproduzir quaisquer ficheiros, pastas ou níveis para além deste limite.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague ficheiros desnecessários até atingir um total combinado de ficheiros e pastas inferior ou igual a 999.</li> <li>→ Exporte os ficheiros gravados para um computador.</li> </ul> </li> <li>O leitor está ligado a um computador.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor do computador.</li> </ul> </li> </ul>
O resultado da soma do tempo total de gravação e do tempo restante de gravação não corresponde ao tempo máximo de gravação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando se gravam muitos ficheiros pequenos, pode acontecer que estes sejam gravados automaticamente com espaços em branco entre si devido a restrições do sistema. Isto provoca um aumento do tempo total de gravação, o que explica a disparidade verificada.</li> </ul>

Sintoma	Causa/Solução
Não é possível apagar ficheiros gravados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O ficheiro ou a pasta que não pode apagar está definido para [Só de leitura] num computador.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague os dados, utilizando o Explorador do Windows.</li> </ul> </li> <li>A bateria não tem carga suficiente ou já não tem carga.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Carregue totalmente a bateria (☞ página 12).</li> </ul> </li> </ul>
A pasta não é apagada, embora os ficheiros gravados tenham sido todos apagados.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Existem outros tipos de ficheiros na pasta, além dos ficheiros gravados.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Abra os dados, utilizando o Explorador do Windows, e apague os ficheiros que não tenham sido gravados no leitor.</li> </ul> </li> </ul>

## Ligação ao computador/software “Auto Transfer”

Sintoma	Causa/Solução
O software “Auto Transfer” não se inicia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se o software “Auto Transfer” não se iniciar quando ligar o leitor ao computador, clique duas vezes em [O meu Computador] - [WALKMAN] ou [Disco amovível] -  (AutoTransfer.exe).</li> <li>Pode ter apagado o software “Auto Transfer”.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Transfira o software “Auto Transfer” dos web sites de suporte (☞ página 47) e guarde-o na memória flash incorporada do leitor.</li> </ul> </li> </ul>
Não aparece a indicação “LIGAÇÃO USB” quando o leitor está ligado ao computador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O conector USB do leitor não está bem ligado a uma porta USB do computador.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor e volte a ligá-lo.</li> </ul> </li> <li>Está a ser utilizado um hub USB.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ligue o leitor directamente a uma porta USB, porque a ligação através de um hub USB pode não funcionar. No entanto, é possível utilizar um hub USB que forneça energia.</li> </ul> </li> <li>Há outra aplicação em execução no computador.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor, aguarde alguns minutos e volte a ligá-lo. Se o problema continuar, desligue o leitor, reinicie o computador e depois volte a ligar o leitor.</li> </ul> </li> </ul>

Continua ☞

### Ligação ao computador/software “Auto Transfer” (continuação)

Sintoma	Causa/Solução
Quando liga o leitor ao computador, este não o reconhece.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O conector USB do leitor não está bem ligado a uma porta USB do computador.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor e volte a ligá-lo.</li> </ul> </li> <li>Está a ser utilizado um hub USB.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ligue o leitor directamente a uma porta USB, porque a ligação através de um hub USB pode não funcionar. No entanto, é possível utilizar um hub USB que forneça energia.</li> </ul> </li> <li>A porta USB do computador pode ter um problema. Ligue o conector USB do leitor a outra porta USB no computador.</li> </ul>
Não é possível transferir ficheiros de áudio do computador para o leitor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O conector USB do leitor não está bem ligado a uma porta USB do computador. A indicação “ACESSO A DADOS” ou “LIGAÇÃO USB” tem de aparecer no visor.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Desligue o leitor e volte a ligá-lo.</li> </ul> </li> <li>Não há espaço livre suficiente na memória flash incorporada.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague músicas desnecessárias para libertar espaço.</li> </ul> </li> <li>Existem ficheiros com anomalias no leitor.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Transfira todos os ficheiros necessários para o computador e formate o leitor (☞ página 42).</li> </ul> </li> <li>Há um ficheiro de áudio danificado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague o ficheiro de áudio e volte a transferi-lo. Quando transferir o ficheiro de áudio, feche todas as outras aplicações para não danificar o ficheiro.</li> </ul> </li> </ul>

Sintoma	Causa/Solução
Só é possível transferir para o leitor um pequeno número de músicas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Não há espaço livre suficiente na memória flash incorporada.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Apague músicas desnecessárias para libertar espaço.</li> </ul> </li> <li>Há ficheiros não áudio guardados na memória flash incorporada.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Mova os ficheiros não áudio para o computador para libertar espaço.</li> </ul> </li> </ul>
O leitor fica instável enquanto está ligado ao computador.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está a ser utilizado um hub USB.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ligue o leitor directamente a uma porta USB, porque a ligação através de um hub USB pode não funcionar. No entanto, é possível utilizar um hub USB que forneça energia.</li> </ul> </li> </ul>

### Sintonizador de FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F)

Sintoma	Causa/Solução
Não se consegue ouvir bem a transmissão em FM.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A frequência de recepção não está totalmente sintonizada.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Selecione a frequência manualmente para melhorar a recepção (☞ página 27).</li> </ul> </li> </ul>
A recepção está fraca e o som está com má qualidade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O sinal de rádio está fraco.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Ouça a transmissão em FM perto de uma janela, uma vez que o sinal pode ficar fraco dentro de edifícios ou veículos.</li> </ul> </li> <li>O fio dos auscultadores não está bem esticado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ O fio dos auscultadores funciona como uma antena. Estique-o o máximo possível.</li> </ul> </li> </ul>
A transmissão em FM é afectada por interferências.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Está a ser utilizado perto do leitor um aparelho que emite sinais de rádio, como um telemóvel.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Quando utilizar aparelhos como telemóveis, afaste-os do leitor.</li> </ul> </li> </ul>

Continua ☞


## Outros




Sintoma	Causa/Solução
Não se ouve qualquer sinal sonoro quando o leitor está a funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>“Sinal son.” está definido para “Sinal son. Desl.” → Defina “Sinal son.” para “Sinal son. Lig.” (☞ página 41).</li> </ul>
O nível do sinal sonoro varia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O nível do sinal sonoro varia consoante o volume actual do leitor.</li> </ul>
O leitor aquece.	<ul style="list-style-type: none"> <li>O leitor pode aquecer durante a carga da bateria e logo a seguir. O leitor também pode aquecer quando está a transferir uma grande quantidade de ficheiros. É uma situação normal e não há motivo para preocupações. Não utilize o leitor durante algum tempo para que arrefeça.</li> </ul>
A data e a hora não estão certas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se deixar o leitor com a bateria descarregada durante algum tempo, a data e a hora podem ficar desreguladas. → Não se trata de uma avaria. Carregue a bateria até aparecer <b>Full</b> no ecrã (☞ página 12) e acerte a data e a hora novamente (☞ página 41).</li> </ul>
Foram repostas todas as predefinições do leitor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os ficheiros do sistema foram movidos, apagados ou receberam novos nomes. Ou a memória flash incorporada do leitor não foi formatada no menu “Formatar” do leitor. → Se fizer alguma das operações indicadas acima, o sistema será reestruturado e serão repostas todas as predefinições do leitor quando desligar o leitor do computador ou de outros dispositivos. Se o leitor não estiver a funcionar normalmente depois de ter sido formatado noutra menu que não o menu “Formatar”, formate a memória flash incorporada no menu “Formatar” do leitor (☞ página 42).</li> </ul>

## Inicializar (formatar) o leitor

Formate a memória flash através do menu “Definições” do leitor, seguindo o procedimento abaixo. (Verifique o conteúdo antes da formatação, pois os dados guardados serão eliminados.)

**1 Carregue sem soltar o botão BACK/HOME até aparecer o menu HOME.**

**2 Seleccione  (Definições) – “Formatar” – “OK,” por esta ordem.**

Carregue no botão   para seleccionar a opção e depois no botão  para confirmar.

Após seleccionar “OK” e confirmar, aparece “A FORMATAR...” e a formatação começa. Depois de terminada a formatação, aparece “CONCLUÍDO”.

## Mensagens

Siga as instruções abaixo se aparecer uma mensagem no visor.

Mensagem	Significado	Solução
A CARREGAR	A bateria está a carregar.	Não é uma mensagem de erro. Aguarde até que a bateria fique totalmente carregada. No entanto, pode utilizar o leitor sem que a bateria esteja totalmente carregada.
ACESSO A DADOS	A aceder à memória flash incorporada.	Esta mensagem aparece enquanto se acede à memória flash incorporada. Aguarde até o acesso estar concluído.
AVLS (pisca)	O nível de volume excede o valor nominal enquanto “AVLS(Limite volume)” está activada.	Baixe o volume ou desactive “AVLS(Limite volume)” (☞ página 41).
BAT. FRACA	A bateria está fraca.	Tem de carregar a bateria (☞ página 12).

Continua ☞

Mensagem	Significado	Solução
ERRO FICH.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível ler o ficheiro.</li> <li>• O ficheiro não é normal.</li> <li>• O leitor não consegue reproduzir certos ficheiros porque existe incompatibilidade de formatos.</li> <li>• A interrupção da transferência foi forçada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volte a transferir o ficheiro de áudio normal para o computador e depois formate o leitor.</li> <li>• Se a música que não consegue reproduzir for desnecessária, pode apagá-la da memória flash incorporada.</li> </ul>
HOLD	Não pode utilizar o leitor porque o interruptor HOLD está definido para a posição HOLD.	Para utilizar o leitor, rode o interruptor HOLD para a posição oposta (☞ página 9).
LIGAÇÃO USB	O leitor está ligado a um computador.	Não se trata de um erro. Não pode utilizar os controlos do leitor enquanto estiver ligado a um computador.
MEMÓRIA CHEIA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não há espaço livre suficiente na memória flash incorporada.</li> <li>• Está a tentar gravar rádio em FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou som mas o leitor já atingiu um total combinado de 999 ficheiros e pastas.</li> <li>• Alterou os ficheiros da pasta [Record].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para libertar espaço no leitor, ligue-o ao computador e apague as músicas desnecessárias.</li> <li>• Não pode gravar mais do que 999. Ligue o leitor ao computador e apague todas as músicas ou ficheiros desnecessários.</li> <li>• Copie os ficheiros da pasta [Record] para o computador e depois apague a pasta [Record] do leitor. Em seguida, transfira os ficheiros que copiou para uma pasta diferente de [Record] do computador, para os reproduzir no leitor como conteúdos de áudio.</li> </ul>

Mensagem	Significado	Solução
MEMORY IS FULL REMOVE CONTENT	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Não é possível criar uma base de dados porque a memória do leitor está cheia.</li> <li>• Está a tentar gravar rádio em FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou som mas o leitor já atingiu um total combinado de 999 ficheiros e pastas.</li> <li>• Alterou os ficheiros da pasta [Record].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague ficheiros desnecessários. Para o leitor funcionar normalmente tem de haver pelo menos 20 MB de espaço livre. Pode verificar o espaço livre disponível clicando em [O meu Computador], clicando com o botão direito do rato em [WALKMAN] ou em [Disco amovível] e depois clicando com o botão esquerdo do rato para abrir a janela [Propriedades].</li> <li>• Não pode gravar mais do que 999. Ligue o leitor ao computador e apague todas as músicas ou ficheiros desnecessários.</li> <li>• Copie os ficheiros da pasta [Record] para o computador e depois apague a pasta [Record] do leitor. Em seguida, transfira os ficheiros que copiou para uma pasta diferente de [Record] do computador, para os reproduzir no leitor como conteúdos de áudio.</li> </ul>
SEM DADOS	Não há ficheiros de áudio guardados na memória flash incorporada.	Transfira ficheiros de áudio.
SEM ITEM	Não há músicas no item seleccionado.	Transfira ficheiros de áudio.
SÓ LEITURA	Está a tentar apagar músicas [Só de leitura].	Apague os dados, utilizando o Explorador de Windows.

## Precauções

### Segurança

- Não provoque curto-circuitos nos terminais do leitor com outros objectos metálicos.
- Se houver uma fuga do electrólito, não toque na bateria recarregável com as mãos desprotegidas. Como o líquido da pilha pode ficar no leitor, consulte o agente da Sony mais próximo se houver uma fuga do electrólito. Se o electrólito lhe entrar para os olhos, não os esfregue pois pode ficar cego. Lave-os com água limpa e consulte um médico. Da mesma forma, se sujar a roupa ou o corpo com o electrólito, lave-se imediatamente. Se não o fizer, pode ficar sujeito a queimaduras ou ferimentos. Se ficar queimado ou ferido por causa do electrólito da bateria, consulte um médico.
- Não deite água nem ponha objectos estranhos em cima do leitor. Se o fizer, pode provocar um incêndio ou apanhar um choque eléctrico. Nesse caso, desligue imediatamente o leitor e consulte o agente da Sony mais próximo ou os serviços de assistência da Sony.
- Não queime o leitor.
- Não desmonte nem modifique o leitor. Se o fizer, pode apanhar um choque eléctrico. Consulte o agente da Sony mais próximo ou os serviços de assistência da Sony para substituir baterias recarregáveis, fazer verificações internas ou reparações.

### Instalação

- Não coloque objectos pesados em cima do leitor nem o sujeite a choques fortes. Pode provocar uma avaria ou mau funcionamento.
- Nunca utilize o leitor em locais onde possa estar sujeito a temperaturas, luz, humidade ou vibrações extremamente fortes. O leitor pode ficar sem cor, deformado ou danificado.
- Nunca deixe o leitor exposto a altas temperaturas, como no interior de um automóvel estacionado ao sol ou sob a incidência directa dos raios solares.
- Não deixe o leitor num local com demasiado pó.
- Não o coloque sobre uma superfície instável ou numa posição inclinada.
- Se o leitor provocar interferências na recepção de rádio ou televisão, desligue-o e afaste-o do rádio ou do televisor.

- Quando utilizar o leitor, siga sempre as precauções indicadas abaixo para evitar estragar a caixa ou provocar o mau funcionamento do leitor.
- Quando guardar o leitor no bolso de trás das calças, não se esqueça de o tirar antes de sentar.



- Não ponha o leitor dentro de um saco com o fio dos auscultadores/auriculares enrolado à volta e não sujeite o saco a impactos fortes.



- Não molhe o leitor. O leitor não é à prova de água. Siga sempre as precauções indicadas abaixo.
  - Não deixe cair o leitor numa pia nem em qualquer outro recipiente com água.
  - Não utilize o leitor em locais húmidos nem em condições meteorológicas adversas como, por exemplo, chuva ou neve.
  - Não molhe o leitor. Se tocar no leitor com as mãos molhadas ou se o colocar dentro de uma peça de roupa húmida, pode molhá-lo e provocar uma avaria.
- Desligue os auscultadores do leitor, puxando pela ficha e nunca pelo fio. Se puxar o fio dos auscultadores, pode danificá-lo.



Continua

### Sobreaquecimento

Se utilizar o leitor durante muito tempo, este pode sobreaquecer durante a carga.

### Auscultadores

#### Segurança na estrada

Evite ouvir com os auscultadores em situações onde a audição não possa ser prejudicada.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores com o volume alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham que se ouça música muito alto de forma contínua e prolongada. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou deixe de utilizar o aparelho.

Não aumente o volume de uma só vez, especialmente se estiver a utilizar auscultadores.

Aumente o volume gradualmente para que o som alto não prejudique a audição.

#### Preocupação com os outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Assim, pode ouvir os sons exteriores além de mostrar consideração pelos outros.

#### Aviso

Se estiver a utilizar o leitor e houver uma trovoada, retire imediatamente os auscultadores.

Se tiver reacções alérgicas aos auscultadores fornecidos, deixe de os usar imediatamente e consulte um médico.

### Utilização

- Se utilizar uma correia (vendida em separado), tenha cuidado para que não fique presa aos objectos que aparecem no caminho. Além disso, evite balançar o leitor pela correia para não bater nas pessoas.
- Evite utilizar o leitor durante a decolagem ou aterragem de um avião (siga as recomendações dadas no voo a esse respeito).
- Pode ocorrer condensação de humidade temporária quando o leitor é transportado rapidamente de uma temperatura ambiente baixa para uma temperatura ambiente alta ou quando é utilizado num espaço em que haja um aquecimento ligado. A condensação cria um fenómeno onde a humidade do ar se cola às superfícies de metal, etc. e depois se transforma em líquido. Se houver condensação de humidade no leitor, não o ligue até que esta desapareça. Se utilizar o leitor com vestígios de condensação, pode ocorrer uma avaria.

### LCD

- Não faça força no LCD. Podem aparecer manchas coloridas ou o painel do LCD pode ficar danificado.
- Se utilizar o leitor num local frio, podem aparecer sombras. Não se trata de uma avaria.
- Se utilizar o leitor num local frio ou quente, o contraste pode ser afectado.

### Limpeza

- Limpe a caixa do leitor com um pano macio, tal como um pano de limpeza de lentes.
- Se a caixa do leitor estiver muito suja, limpe-a com um pano macio levemente humedecido em água ou numa solução de detergente suave.
- Não utilize qualquer tipo de esfregão, pó abrasivo ou solvente, como álcool ou benzina, porque pode danificar o acabamento da caixa.
- Não deixe entrar água no leitor pela abertura existente perto do conector.
- Limpe a ficha dos auscultadores regularmente.
- Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o leitor, consulte o agente da Sony mais próximo.

### Software

- As leis de protecção dos direitos de autor proíbem a reprodução de todo ou de parte do software fornecido e do respectivo manual, bem como o aluguer do software sem autorização do detentor dos direitos de autor.
- A SONY não pode, em nenhuma circunstância, ser responsabilizada por quaisquer prejuízos financeiros ou perdas de lucros, incluindo reclamações de terceiros, que ocorram durante a utilização do software fornecido com o leitor.
- Se surgir algum problema com este software, como resultado de fabrico defeituoso, a SONY substitui-lo-á. No entanto, a SONY não assume quaisquer outras responsabilidades.



- O software fornecido com o leitor não pode ser utilizado com outro equipamento que não seja aquele a que se destina.
- Devido aos esforços contínuos envidados no sentido de melhorar a qualidade, as características técnicas do software podem ser alteradas sem aviso prévio.
- A utilização deste leitor com outro software, que não o fornecido, não está abrangida pela garantia.
- A capacidade para mostrar os idiomas no software fornecido depende do sistema operativo instalado no computador. Para obter melhores resultados, verifique se o sistema operativo instalado é compatível com o idioma que quer ver no visor.
  - Não se garante que todos os idiomas possam ser apresentados correctamente no software fornecido.
  - Caracteres criados pelo utilizador e alguns caracteres especiais podem não aparecer no visor.
- Nas explicações deste manual assume-se que o utilizador está familiarizado com as operações básicas do Windows.

Para obter informações sobre como utilizar o computador e o sistema operativo, consulte os manuais respectivos.

### Web sites de suporte ao cliente

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com este produto, visite os seguintes web sites.

Para os clientes na Europa: <http://support.sony-europe.com/DNA>

Para os clientes na América Latina: <http://www.sony-latin.com/index.crp>

Para os clientes de outros países/regiões: <http://www.css.ap.sony.com>

Para os clientes que compraram os modelos no estrangeiro:

<http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

## Características técnicas

### Tecnologia de compressão de áudio (fluxos de bits e frequência de amostragem suportados<sup>\*1</sup>)

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)  
compatível com um fluxo de bits variável de 32 a 384 kbps, 11,025 a 48 kHz
- WMA<sup>\*2</sup> (Windows Media Audio)  
compatível com um fluxo de bits variável de 48 a 320 kbps, 22,05 a 48 kHz

<sup>\*1</sup> A frequência de amostragem pode não corresponder a todos os codificadores.

<sup>\*2</sup> Não é possível reproduzir ficheiros WMA que estejam protegidos por direitos de autor.

### Número máximo de músicas graváveis e tempo de gravação (aprox.)

Os tempos aproximados baseiam-se na transferência de uma música de 4 minutos no formato MP3. Os números de músicas e tempos de outros formatos de ficheiros de áudio utilizáveis podem ser diferentes do formato MP3.

	NWD-B103/B103F		NWD- B105/B105F	
Fluxo de bits	Músicas	Tempo	Músicas	Tempo
64 kbps	490	32 hr. 40 min.	990	66 hr. 00 min.
128 kbps	250	16 hr. 40 min.	500	33 hr. 20 min.
256 kbps	125	8 hr. 20 min.	250	16 hr. 40 min.
320 kbps	99	6 hr. 30 min.	200	13 hr. 20 min.

### Tempo máximo de gravação (aprox.)

As estimativas de tempo indicadas abaixo dizem respeito a casos em que apenas são guardados ficheiros de áudio FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F) ou voz. O tempo pode variar consoante as condições em que utilizar o leitor.

	NWD-B103/B103F	NWD- B105/B105F
Codec (fluxo de bits)	Tempo	Tempo
Alta(192kbps)	11 hr. 00 min.	22 hr. 20 min.
Méd.(128kbps)	16 hr. 20 min.	33 hr. 20 min.
Bx(96kbps)	22 hr. 00 min.	44 hr. 20 min.

### Capacidade (capacidade disponível para o utilizador)\*1

NWD-B103/B103F: 1 GB (aprox. 910 MB = 977.105.060 bytes)

NWD-B105/B105F: 2 GB (aprox. 1,81 GB = 1.943.472.701 bytes)

\*1 A capacidade disponível de armazenamento do leitor pode variar.

Uma parte da memória é utilizada para funções de gestão de dados. Documentos (Ficheiro PDF): aprox. 10 MB e o software "Auto Transfer": aprox. 1 MB não são incluídos.

### Saída (auscultadores)

Resposta em frequência:

20 a 20.000 Hz (na reprodução de ficheiros de dados, medição de sinal único)

### Sintonizador de FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F)

- Programação: 30 programações
- Gama de frequências FM: 87,5 a 108,0 MHz

### Antena

O fio dos auscultadores funciona como antena

### Interface

Auscultadores: mini estéreo

USB de alta velocidade (compatível com USB 2.0)

### Temperatura de funcionamento

5 °C a 35 °C

### Fonte de alimentação

- Bateria de iões de lítio de 240 mA incorporada
- Alimentação USB (de um computador através de um conector USB do leitor)

### Tempo de carga

Carga com base em USB

Aprox. 120 minutos

### Duração da bateria (reprodução contínua)\*1 (aprox.)

\*1 Quando "Modo economia bateria" (☞ página 41) está definida para "Poup. act. super" A duração da bateria varia consoante a temperatura e a utilização.

Estado do leitor	NWD-B103/B105	NWD-B103F/B105F
Reprodução em MP3 128 kbps	12 horas	12 horas
Reprodução em WMA 128 kbps	9 horas	9 horas
Durante recepção de FM (apenas nos modelos NWD-B103F/B105F)	—	7 horas

### Visor

LCD a cores com 3 linhas

### Dimensão (l/a/p, peças salientes não incluídas)

25,0 × 88,5 × 14,1 mm

### Dimensão (l/a/p)

25,0 × 89,9 × 16,7 mm

### Peso

Aprox. 30 g

### Requisitos mínimos do sistema (do leitor)

- Computador  
IBM PC/AT ou computador compatível, com os seguintes sistemas operativos Windows pré-instalados: Windows 2000 Professional (Service Pack 4 ou posterior) / Windows XP Home Edition (Service Pack 2 ou posterior) / Windows XP Professional (Service Pack 2 ou posterior) / Windows XP Media Center Edition (Service Pack 2 ou posterior) / Windows XP Media Center Edition 2004 (Service Pack 2 ou posterior) / Windows XP Media Center Edition 2005 (Service Pack 2 ou posterior) / Windows Vista Home Basic / Windows Vista Home Premium / Windows Vista Business / Windows Vista Ultimate  
Não suportado por uma versão de SO de 64 bits.  
Não suportado por SOs diferentes dos acima mencionados.
- CPU: Pentium III 450 MHz ou superior (Para Windows Vista, Pentium III 800 MHz ou mais)
- RAM: 128 MB ou mais (Para o Windows Vista, 512 MB ou mais)
- Visor:
  - Resolução do ecrã: 800 × 600 pixels (ou superior) (recomenda-se 1024 × 768 ou superior)
  - Cores: High Color (16 bit) (ou superior)
- Porta USB (recomenda-se USB de alta velocidade)

Não garantimos o funcionamento em todos os computadores, mesmo que satisfaçam os requisitos do sistema acima referidos.

Não suportado pelos ambientes seguintes:

- Computadores ou sistemas operativos montados pelos próprios utilizadores
- Ambiente que seja uma actualização do sistema operativo original instalado pelo fabricante
- Ambiente de arranque múltiplo
- Ambiente de vários monitores
- Macintosh

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Índice remissivo

### Símbolos

⏮ (EQ Clássica).....	26
⏮ (EQ Heavy).....	26
⏮ (EQ Jazz).....	26
⏮ (EQ person.).....	26
⏮ (EQ Pop).....	26
⏮ (EQ Rock).....	26
↺ (Repetir tudo) .....	24
↺1 (Repetir 1 música).....	24
↺SHUF (Repetir aleatoriamente todas as músicas).....	24

### A

Acertar dt-hr .....	41
Acerto da data.....	41
Acerto da hora .....	41
Acessórios.....	6
Artista .....	19, 21
Auscultadores.....	6, 8, 61, 62
Avanço rápido.....	22
AVLS(Limite volume).....	41

### B

Bateria .....	12
Bibl. músicas.....	10, 18
Botão BACK/HOME.....	8, 11
Botão VOL +/- .....	8

### C

Carga restante da bateria.....	13, 21
Codec (definições de gravação de voz) .....	40
Computador.....	68

### D

Definições.....	39
-----------------	----

### E

Energia .....	8, 14
Equalizador .....	26

### F

Fluxo de bits.....	65
FM .....	27, 40
Formatar (Inicializar).....	42, 49, 57

### G

Gravar .....	33, 36
--------------	--------

### I

Idioma .....	42
Informações.....	42
Inicializar (Formatar).....	42, 49, 57
Interruptor HOLD.....	9

**M**

Mensagens .....	57
Menu HOME .....	10
Microfone .....	8
Modo Ord. artista/álbum/música .....	21
Modo Ord. nome pasta/ficheiro.....	21
Modo economia bateria .....	41
Modo repr.....	23
MP3 .....	15, 33, 36, 65, 67

**N**

Número de série.....	7
----------------------	---

**P**

Progr. auto FM .....	29
----------------------	----

**Q**

Qualidade do som .....	25
------------------------	----

**R**

Rádio .....	27, 40
Rebobinagem rápida .....	22
Recarregar.....	12
Rein. tds definições .....	42
Repetição .....	24
Reprodução .....	17
Reprodução aleatória .....	24
RESET (o leitor).....	46
Resolução de problemas .....	46

**S**

Sinal son. (Sinal sonoro).....	41
Sintonização manual.....	27
Sintonização programada.....	32
Sintonizador .....	27, 40

**T**

Transferir .....	15, 43
------------------	--------

**V**

Visor .....	21
Volume.....	8, 62
Voz.....	10, 37

**W**

WMA .....	65, 67
-----------	--------

- “WALKMAN” e o logótipo “WALKMAN” são marcas registadas da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e Windows Media são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou outros países.
- Adobe e Adobe Reader são marcas comerciais ou marcas registadas da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos da América e/ou outros países.
- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS e Thomson.
- IBM e PC/AT são marcas registadas da International Business Machines Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Inc.
- Pentium é uma marca comercial ou uma marca registada da Intel Corporation.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Neste manual as marcas <sup>TM</sup> e <sup>®</sup> não estão especificadas.

Este produto está protegido por direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. É proibida a utilização ou distribuição desta tecnologia noutros produtos, sem uma licença da Microsoft ou de uma subsidiária autorizada pela Microsoft.

Programa ©2007 Sony Corporation  
 Documentação ©2007 Sony Corporation